



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0221

Venerdì 28.03.2014

Sommario:

◆ COMUNICATO DELLA SALA STAMPA: UDIENZA AL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI GRECIA

◆ COMUNICATO DELLA SALA STAMPA: UDIENZA AL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI GRECIA

COMUNICATO DELLA SALA STAMPA: UDIENZA AL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI GRECIA

• TESTO IN LINGUA ITALIANA

• TRADUZIONE IN LINGUA INGLESE

• TESTO IN LINGUA ITALIANA

Stamani, venerdì 28 marzo 2014, il Santo Padre Francesco ha ricevuto in Udienza, nel Palazzo Apostolico Vaticano, il Presidente della Repubblica Ellenica, S.E. il Sig. Karolos Papoulias, il quale si è successivamente incontrato con S.E. il Cardinale Pietro Parolin, Segretario di Stato, accompagnato da S.E. Mons. Dominique Mamberti, Segretario per i Rapporti con gli Stati.

Nel corso dei cordiali colloqui, espressione dei buoni rapporti esistenti tra la Santa Sede e la Grecia, sono stati affrontati temi di comune interesse, tra i quali, in particolare, lo statuto giuridico delle comunità religiose, il ruolo della religione nella società e la collaborazione ecumenica.

Nel prosieguo della conversazione ci si è soffermati sulle conseguenze sociali della crisi economica mondiale, come pure sul contributo della Grecia in seno all'Unione Europea. Infine, è stata espressa preoccupazione per il futuro della presenza dei Cristiani in Medio Oriente, per l'instabilità politica e le situazioni di conflitto che interessano diverse regioni del mondo.

[00483-01.01] [Testo originale: Italiano]

• **TRADUZIONE IN LINGUA INGLESE**

This morning, Friday 28 March 2014, in the Vatican Apostolic Palace, the Holy Father Francis received in Audience the President of the Hellenic Republic, His Excellency Mr. Karolos Papoulias, who subsequently went on to meet with His Eminence Cardinal Secretary of State Pietro Parolin, accompanied by His Eminence Archbishop Dominique Mamberti, Secretary for Relations with States.

The cordial discussions, an expression of the existing good relations between the Holy See and Greece, focused on issues of common interest, such as, in particular, the legal status of religious communities, the role of religion in society, and ecumenical collaboration.

Attention then turned to the social consequences of the worldwide economic crisis, as well as the contribution of Greece within the European Union. Finally, concern was expressed regarding the future presence of Christians in the Middle East, in relation to political instability and the situations of conflict that affect various regions of the world.

[00483-02.01] [Original text: Italian - *working translation*]

[B0221-XX.02]
